

Dagthema: Laat je stem horen

Overweging 17 februari – Jan Meijer

“... Ik wil op zoek blijven naar het constructieve.
In de taal van nu
en gevonden in de taal van het verleden en het heden.
Of het nu Bijbelteksten zijn
of teksten van popsongs ...”

Eerste lezing uit Prediker 3:4-8

Tweede lezing uit 1 Korintiërs 13:6-7

Derde lezing uit 1 Korintiërs 14: 10-11

Openingsgebed

If you deny people their own voice, you'll
have no idea of who they were.

*Als je mensen hun eigen stem wegneemt,
heb je er geen idee van wie ze zijn.*

- Alice Walker, 1944 - Schrijfster en Feministe

Lied

Bas v.d. Bent

Ik wens jou vrede, gegroet ben jij
en wie je ook bent wees welkom hier.
Gegroet ben jij, gegroet ben jij,
ik wens jou vrede gegroet ben jij.
Gegroet ben jij, gegroet ben jij
en wie je ook bent wees welkom hier!

Welkom en inleiding

"En wie je ook bent wees welkom hier."

Allemaal welkom in de Duif op deze
stralende dag. Stralend in veel opzichten. In
beeld en geluid. Een speciaal welkom aan het Popkoor de Noisy Voices, waarvan ik een fervente
fan en groupie ben. En vandaag is een bijzondere dag omdat dit keer de groupie niet naar het koor
gaat maar vandaag het koor naar de groupie is gekomen.

Een warm en oprecht welkom aan iedereen in de Duif. Want iedereen is welkom. Wie of wat je ook
bent, waar je ook vandaan komt en wat de reden van je komst ook is. Welkom als je hier voor de



pag. 1



Oecumenische
Basisgemeente **DeDuif**

© Oecumenische basisgemeente De Duif, Amsterdam – www.deduif.net - info@deduif.net
Deze tekst is bedoeld voor persoonlijk, niet-commercieel gebruik, zoals voor studiedoeleinden.
Elke vorm van herpublicatie van (een deel van) de inhoud van deze tekst zonder
voorafgaande schriftelijke toestemming van de maker is verboden.

eerste keer komt of met enige regelmaat en ook een welkom aan de mensen, waar we blij mee zijn omdat zij iedere week komen.

Het wordt een speciale viering met als thema "laat je stem horen." Niet als protest maar om te laten weten wie je bent en waar je voor wilt staan. Van welk geloof of overtuiging je ook bent. Teksten zijn er vandaag genoeg om dat te onderstrepen. Genoeg te lezen.

Overeenkomsten zoeken om verschillen te accepteren

Maar vandaag wordt vooral een dag om te kijken en te luisteren naar wat de teksten te zeggen hebben. Op zoek naar de overeenkomsten om daarmee elkaars verschillen te accepteren. Die teksten komen vandaag uit de Bijbel en uit de teksten die het koor zingt. Er zal altijd een regel zijn die je speciaal aanspreekt en op jouw manier gelezen of begrepen wordt. Omdat die je raakt om wat je mee hebt gemaakt. De songteksten zijn ook door mij vertaald.

We lezen uit mijn favoriete boek Prediker en uit Paulus, de man die rond de Middellandse zee reisde en brieven schreef aan onder anderen de inwoners van Korinthe om zijn stem te laten horen. We luisteren naar teksten van Sheppard, Passenger, Goldplay, Jason Mraz en Armin van Buuren. Op zoek naar de overeenkomsten ervan met ons leven, de overeenkomsten met elkaar en de overeenkomsten tussen oude Bijbelteksten en de teksten van hedendaagse popsongs.

Nogmaals van harte welkom bij deze viering en de uitvoering die nog volgt na de viering.

Dus nodig ik je uit om te luisteren en kijken naar de ander en contact te leggen. Met de ander en jezelf. Ik wens ons een mooie viering.

Gebed om vergeving

“Wie anderen niet kan vergeven,
maakt de brug kapot,
waar je zelf nog overheen moet”.

Dag na dag proberen wij elkaar gelukkig te maken.
Dag na dag proberen wij veel goede wil op te brengen,
Soms lukt het ons, soms ook niet.
Steeds proberen we eerlijk te leven,
tegenover onszelf, tegenover de ander,
maar niet altijd slagen wij daarin.

Leer ons over de zwakheden van anderen heen te
stappen en altijd opnieuw te blijven geloven
in de goede bedoelingen van de ander.
Leer ons goed te zijn en laat vergeving duidelijker
worden in onze vergeving aan elkaar.
En bruggen blijven bouwen naar elkaar.

Amen

Lied – Geronimo

Sheppard

Can you feel it?
Now its coming back we can steal it
If we bridge this gap
I can see you
Through the curtains of the waterfall
When I lost it
Yeah you held my hand
But I tossed it
Didn't understand
You were waiting
As I dove into the waterfall

So say Geronimo!
Say Geronimo!
Can you feel my love?
Bombs away

Can you feel my love?
Bombs away
Say Geronimo!

Well we rushed it
Moving way to fast
That we crushed it
But it's in the past
We can make this leap
Through the curtains of the waterfall

So say Geronimo!
Say Geronimo! Can you feel my love?
Bombs away

Can you feel my love?
Bombs away
Well I'm just a boy
With a broken toy
All lost and coy
At the curtains of the waterfall
So its here I stand
As a broken man
But I've found my friend
At the curtains of the waterfall
Now I'm falling down
Through the crashing sound
And you've come around
At the curtains of the waterfall
And you rushed to me
And it sets us free



So I fall to my knees
At the curtains of the waterfall

So say Geronimo!
Say Geronimo!
Can you feel my love?
Bombs away!

Make this leap.
Can you feel my love?

Vertaling – Geronimo

*Voel je 't komen?
Als je wilt is 't terug
In mijn dromen
Bouwen wij een brug
Want ik zie je
Door de stortvloed van de waterval*

*En ik faalde
Maar je greep mijn hand
Ik verdwaalde
'k snapte 'r niks meer van
je stond te kijken
hoe ik onderdook in de waterval*

*Refr.
Dus schreeuw! Geronimo! We springen.
Voel je m'n liefde al? Explosief het diepe in.
Schreeuw! Van onderen.*

*Oh we haastten
Gingen veel te vlug
Maar dat laatste
Is nu achter de rug
En we mikken het
Door de stortvloed van de waterval*

*Refr.
Ik ben slechts een kind
Dat zijn speelgoed niet vindt
Verdwaald, goedgezind
Bij de stortvloed van de waterval
Dus hier sta ik dan
Er gebroken van
Maar ik vind een plan
In de stortvloed van de waterval
En nu val ik neer
Door een luid onweer*



En jij komt hier weer
Bij de stortvloed van de waternal
En je rent naar mij
En dat maakt ons vrij
Dus ik dank en gedij
Bij de stortvloed van de waternal

Refr.

Eerste lezing - Prediker 3:4-8

Er is een tijd om te huilen en een tijd om te lachen.
Een tijd om verdriet te hebben en een tijd om te dansen
Een tijd om samen te slapen en een tijd om in je eentje te slapen
Een tijd om iemand te omhelzen en een tijd om afstand te houden
Er is een tijd om iets te zoeken en een tijd om iets te verliezen
Een tijd om dingen te bewaren en een tijd om dingen weg te gooien
Een tijd om iets los te scheuren en een tijd om iets heel te maken
Er is een tijd om stil te zijn en een tijd om te praten
Een tijd om lief te hebben en een tijd om te haten
Een tijd voor oorlog en een tijd voor vrede.

Tweede lezing - 1 Korintiërs 13:6-7

Liefde is : blij worden van het goede, en een hekel hebben aan het kwaad.
Door de liefde verdraag je alles wat er met je gebeurt.
Door de liefde blijf je geloven en vertrouwen
Door de liefde blijf je altijd volhouden.

Lied - Let Her Go

Passenger

Refr.

Well you only need the light when it's burning low
Only miss the sun when it starts to snow
Only know you love her when you let her go
Only know you've been high when you're feeling low
Only hate the road when you're missing home
Only know you love her when you let her go
And you let her go

Staring at the bottom of your glass
Hoping one day you'll make a dream last
But dreams come slow and they go so fast
You see her when you close your eyes
Maybe one day you'll understand why
Everything you touch surely dies

Refr.



Staring at the ceiling in the dark
Same old empty feeling in your heart
Love comes slow and it goes so fast
Well you see her when you fall asleep
But never to touch and never to keep
'Cause you loved her too much and you dive too deep

Refr. 3x

Vertaling: Haar loslaten

*Je hebt het licht nodig als je zwaar zit.
De zon wordt pas gemist als het sneeuwen begint.
Het pas weten dat je van haar houdt als je haar laat gaan.
Het pas ervaren van de toppen als je in een dal zit.
Het pas haten van het onderweg zijn als je thuis mist.
Het pas weten dat je van haar houdt als je haar laat gaan
En je laat haar gaan.*

*Starend naar de bodem van je glas
Hoop je dat je droom weer wordt en blijft zoals hij was.
Maar dromen worden langzaam waar en verdwijnen in een flits
Je ziet haar voor je met je ogen dicht.
Op een dag begrijp je misschien waarom
alles wat je aanraakt vervliegt.*

Refr.

*In het donker starend naar het plafond
Met oude vertrouwde gevoel van leegte in je hart
Liefde die langzaam opbloeit en zo snel verdwijnt.
Je ervaart haar als je in slaap valt.
Maar niet zo dat je haar kunt aanraken en bij je houden.
'Omdat je teveel van haar hield en er te diep in onderging.*

Refr.

Derde lezing - 1 Korintiërs 14 vers 10-11

Er worden op de wereld ontelbaar veel talen gesproken. Overal spreken mensen hun eigen taal. Maar als ik de taal van een ander niet ken, zullen we elkaar niet verstaan. Dan blijven we vreemdelingen voor elkaar.



Overweging

Vandaag begin ik met de zinnen die ik als slotregel had opgeschreven. Als uitgangspunt voor waar ik naartoe wil. Die slotzin luidt als volgt: "Laat je zien. Laat je lezen. Laat je verstaan. Laat je kennen. Laat je stem horen."

De woorden in die slotzin zijn terug te horen in de teksten die gelezen en gezongen worden. En sluiten daarbij op alle mogelijke manieren aan bij de reacties die ik kreeg, zowel van de mensen uit Noisy Voices als die van Duiven tijdens de liturgieavond.

We maken allemaal verdriet en geluk mee. Willen ruimte voor ons zelf, liefde, steun in de rug. Geborgenheid, aandacht, veiligheid. Moed. Verbinding met de ander. Soms gaat dat door los te laten zoals bij 'let it go.'

Hoe oud is je ziel?

Door hoopvol te zijn en niet op te geven. Ondanks of dankzij gebeurtenissen in ons leven. Er in blijven geloven. In het goede. In het leven. In degenen die je lief zijn. Soms met vragen waarop geen antwoord te geven valt. Zoals bij een vraag die straks gezongen wordt: How old is your soul. Hoe oud is je ziel. Dan val je stil en stel je jezelf misschien de volgende vraag: "Heeft mijn ziel een stem?". Welke stem wil ik dan horen of laten horen in deze tijd. Een tijd waarin media uit welke hoek dan ook sneller geneigd zijn naar het negatieve. Één fout en je wordt afgeserveerd. Hoezo gebed om vergeving?

Over het positieve lijken er soms meer vraagtekens te bestaan dan vraagtekens bij de waarheid van het negatieve. In mijn vorige overweging citeerde ik Mark Twain: "Een leugen is al driemaal rond de aarde gelopen, eer de waarheid zijn schoenen aantrekt". En Godfried Bomans, de schrijver, schreef al in de zestiger jaren van de vorige eeuw, toen social media nog lang niet bestonden al de volgende tekst: Wij leven in zo'n orgie van publiciteit, dat we alles wat geen stem heeft ook als niet bestaand beschouwen.

Laat je stem horen

Vandaar het thema van vandaag: "Laat je stem horen". Beschouw jezelf als vertegenwoordiger van de goede bedoeling. Dat probeer ik zelf te doen als voorganger. Door deze viering, maar ook door duidelijk te maken dat we een zoekende gemeenschap zijn, ons openstellen voor iedereen en het goede. En proberen te leven zoals Jezus het leven bedoeld heeft. Los van alle beeldvorming en definities over hem door congressen, concilies, kerkgenootschappen. En los van stemmen die anderen laten horen en los van het feit dat historische figuren als Gandhi, Boeddha, Mohammed, de Dalai Lama in de kern hetzelfde nastreven. Geloof, hoop en liefde.

Wat zou ik geloven als ik ergens anders was geboren. Een vraag als: Hoe oud is je ziel. Er is geen antwoord op. Wat ik wel weet dat ik een christelijke achtergrond heb, dat de Bijbel een oud, modern en ouderwets boek is. Waar ieders gelijk in staat. Negatief en positief. Het is maar net waar je naar op zoek gaat.

Ik wil op zoek blijven naar het constructieve. In de taal van nu en gevonden in de taal van het verleden en het heden. Of het nu Bijbelteksten zijn of teksten van popsongs.

Afhankelijk van de intentie waarmee je leest en wat je hebt meegemaakt komt een tekst bij je binnen.

Er is maar één goede vertaling en dat is die voor jezelf.

De vertaling waarmee je zin en inhoud kunt geven aan je eigen leven. Door je open te stellen voor de ander. De ander te zien door te luisteren, maar ook jezelf te laten zien.



Laat je stem horen.

Dat het zo moege zijn.

Pianomuziek

Geloofsbelijdenis

Leven met anderen' is leven met hen,
met wie ik alles zal delen.
Die ik zal aanvaarden, die ik geen pijn mag doen,
die ik zal liefhebben.
Zonder anderen is leven,
liefhebben en gelukkig zijn
niet mogelijk.

We zijn door ontelbare banden met elkaar verbonden.
Ik kom pas tot ontplooiing dankzij anderen.
Die anderen heb ik nodig,
niet alleen omdat zij veel voor mij doen,
maar ook omdat ik zoveel voor anderen kan betekenen.

Ogen en oren heb ik om anderen te ontdekken,
voeten om naar hen toe te gaan,
handen om te geven en te helpen
een hart om lief te hebben
en een stem om te laten horen.
Daarin geloof ik

Intenties die werden opgeschreven in het groene boek

Lied - Fix you

Cold Play

When you try your best but you don't succeed
When you get what you want but not what you need
When you feel so tired but you can't sleep
Stuck in reverse
When the tears come streaming down your face
'Cause you lose something you can't replace
When you love someone but it goes to waste
What could it be worse?

Refr

Lights will guide you home
And ignite your bones
And I will try to fix you
But high up above or down below
When you are too in love to let it show
Oh but if you never try you'll never know
Just what you're worth



Refr.

Tears come streaming down your face
When you lose something you cannot replace
oh and tears come streaming down your face
And I
Tears streaming down your face
I promise you I will learn from all my mistakes
oh and the tears streaming down your face
And I
Lights will guide you home
And ignite your bones
And I will try to fix you

Vertaling - Ik zal je helen

*Ook al doe je nog zo je best, je slaagt maar niet.
Wanneer je krijgt wat je wilt maar het is niet wat je nodig hebt.
Wanneer je je te moe voelt om te kunnen slapen.
Vastgepind door tegenspoed.
Wanneer de tranen over je wangen stromen
Omdat je iets onvervangbaars aan het verliezen bent
En je de liefde van iemand aan het verliezen bent.
Wat zou nog erger kunnen zijn?*

Refr.

*nten zullen je thuis brengen.
Je in het diepste doen ontbranden.
En ik zal mijn best doen je te helen.
Maar of er pieken zijn of dalen
Je te verliefd bent om het te tonen
Maar dat zul je niet weten als je het niet probeert.
Het past bij je innerlijke waarde.*

Refr.

*Tranen zullen over je wangen stromen
Als je iets onvervangbaars verliest
En de tranen stromen over je gezicht
En ik
Ik leer van al mijn fouten, dat beloof ik je.*

Refr.

*Lichtpunten zullen je thuis brengen.
Je in het diepste doen ontbranden.
En ik zal mijn best doen je te helen.*



Nodiging

Breken en delen van brood en wijn

Lied - I won't give up on us

Jason Mraz

When I look into your eyes
It's like watching the night sky
Or a beautiful sunrise
So much they hold
And just like them old stars
I see that you've come so far
To be right where you are
How old is your soul?

Refr.

I won't give up on us
Even if the skies get rough
I'm giving you all my love
I'm still looking up
And when you're needing your space
To do some navigating
I'll be here patiently waiting
To see what you find
Cos even the stars they burn
Some even fall to the earth
We got a lot to learn
God knows we're worth it
No I won't give up

I don't wanna be someone who walks away so easily
I'm here to stay and make the difference that I can make
Our differences they do a lot to teach us how to use
the tools and gifts we've got yeah we got a lot at stake
And in the end, you're still my friend at least we did intend
for us to work we didn't break, we didn't burn
We had to learn how to bend without the world caving in
I had to learn what I got, and what I'm not and who I am

Refr.

So easy is our life
What's mine is yours and yours mine
Hardly do we ever find
We'd rather be kind
I won't give up on us
Even if the skies get dark
I'm healing this broken heart
And I know I'm worthy
I won't give up on us



God knows I'm tough, I am love
We got a lot to learn
God knows we're worthy
No I won't give up on us
God knows I've had enough
We got a lot to learn
And we're, and we're worthy
No I won't give up
No I won't give up

Poetische Vertaling - I won't give up on us Jason Mraz

*Als ik in jouw ogen kijk,
Zie ik de diepte van de hemel,
de goudkleurige zonsopgang,
Het omvat alles.*

*En zoals bij de aller eerste sterren
Ben je van zo ver gekomen
Tot waar je nu bent.
Hoe oud is je ziel?
Ik laat ons nooit in de steek,
Al is de storm nog zo zwaar.
Al mijn liefde is alleen voor jou.
Mijn blik blijft omhoog gericht.*

*En als je ruimte voor jezelf wilt
Om zelf weer richting te vinden
zal ik altijd blijven wachten
Om mee te maken wat je vindt*

*Zelfs sterren blakeren
en landen hard op aarde
wij krijgen veel te ervaren
Alleen God weet onze waarde
Maar opgeven, nooit!*

*Ik wil niet iemand zijn die zich er makkelijk van afmaakt.
Ik blijf hier om het verschil te maken en dat kan ik.
Onze verschillen leren ons de middelen en de gaven in te zetten om voor de hoofdprijs te gaan.
En uiteindelijk ben je nog steeds mijn vriend.
Zo wilden we het laten zijn, ongebroken en niet opgebrand.
Mee bewegen zonder in te storten was een zware les.
De harde les die ik kreeg door wat ik niet had en wie ik werkelijk ben.*

*Ik laat ons niet in de steek.
Al is de storm nog zo zwaar.
Al mijn liefde is alleen voor jou.
Met opgeheven hoofd
Blijf ik naar boven kijken.*



*Ik laat ons niet in de steek.
De hemel weet hoe sterk ik ben.
We krijgen de levenslessen,
God weet dat onze relatie het waard is.*

*Ons opgeven, nooit!
Zelfs niet in de orkaan.
Mijn liefde, alles voor jou.
Mijn blik naar de toekomst.*

Overdenking

Mahatma Gandhi 1869-1948

Er zijn momenten in ons leven waarop we over bepaalde zaken geen bewijs van buiten nodig hebben. Een kleine stem in ons zegt je bent op het juiste pad, ga niet naar links of rechts maar blijf op het rechte en smalle pad.

Onze Vader

Sioux Indianen, Verenigde Staten

Grootvader, Grote Geest,
U was er altijd en voor u was er niets.
Er is er maar een tot wie we bidden kunnen.
De sterren aan de hemel, ze behoren u,
Van u zijn de grasvlakten van de aarde.
U bent ouder dan alle gebrek,
ouder dan alle pijn,
ouder dan welk gebed.
Grootvader, Eeuwige,
vul ons met licht.
Geef ons inzicht zodat we begrijpen,
geef ons ogen, zodat we zien,
geef ons oren, zodat we horen.
Leer ons hoe te gaan over de aarde
en al het geschapene als familie te zien.
Help ons, want zonder u zijn we niets.
Amen

Activiteiten en informatie

Slotlied - This is what it feels like

Armin van Buuren

Nobody here knocking at my door
The sound of silence I can't take anymore
Nobody ringing my telephone now
Oh how I miss such a beautiful sound
And I don't even know how I survive
I won't make it to the shore without your light
No I don't even know if I'm alive
Oh, oh, oh without you now
This is what it feels like



Nothing to hold but the memories and frames
Oh they remind me of the battle I face
Without your love, without you I drown
Somebody save me I'm going down
And I don't even know how I survive
I won't make it to the shore without your light
No I don't even know if I'm alive
Oh, oh, oh without you now
This is what it feels like

Vertaling

*Niemand die er bij mij langs komt
Onverdraaglijk, het geluid van de stilte.
Niemand die bellen zal
Wat mis ik dat mooie geluid.
Hoe te overleven, weet ik zelfs niet
Zonder jouw helderheid haal ik de overkant niet
Nu weet ik zelfs niet hoe mijn leven eruit ziet.
Nu zonder jou.
Is dit zoals het voelt.*

*Niets anders dan ingelijste herinneringen
die mij herinneren aan de strijd die ik nu onder ogen zie.
Zonder jouw liefde, zonder jou verzuip ik.
Wie redt mij, anders stort ik in.
Hoe te overleven, weet ik zelfs niet
Zonder jouw helderheid haal ik de overkant niet
Nu weet ik zelfs niet hoe mijn leven eruit ziet.
Nu zonder jou.
Is dit zoals het voelt.*

Zegenbede

Apachen

May the sun bring you new energy by the day
May the moon softly restore you by night
May the rain wash away your worries
May the breeze blow new strength into your being
May you gently walk through the world
and know it's beauty all the day of your life.

*Dat de zon je overdag nieuwe energie mag geven
En de maan je in de nacht je in alle zachtheid mag herstellen
Moge de regen al je zorgen wegspoelen
En het zachte waaien je nieuwe kracht blazen in heel je wezen
Moge je vriendelijk over deze aarde gaan
in de wetenschap van zijn schoonheid.*

En de schoonheid van elkaar.

